

F. 93 — 2087

12 AOUT 1993. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal coordonné du 27 mars 1992 relatif à l'émission des obligations linéaires

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 14 décembre 1992 contenant le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1993, notamment l'article 7;
Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 7 de l'arrêté royal du 27 mars 1992 relatif à l'émission des obligations linéaires, coordonné par l'arrêté royal du 9 novembre 1992, est abrogé.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 août 1993.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

N. 93 — 2087

12 AUGUSTUS 1993. — Koninklijk besluit tot wijziging van het gecoördineerd koninklijk besluit van 27 maart 1992 betreffende de uitgifte van de linaire obligaties

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 14 december 1992 houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1993, inzonderheid op artikel 7;
Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 7 van het koninklijk besluit van 27 maart 1992 betreffende de uitgifte van de linaire obligaties, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 9 november 1992, wordt opgeheven.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 augustus 1993.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

F. 93 — 2088

5 SEPTEMBRE 1993. — Arrêté royal portant le règlement du Lotto et du Joker, loteries publiques organisées par la Loterie nationale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 juillet 1991 relative à la Loterie nationale, notamment l'article 2 et l'article 27, alinéa 2;

Vu l'arrêté royal du 31 mars 1992 fixant le règlement du Lotto et du Joker, loteries publiques organisées par la Loterie nationale, notamment l'article 15;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier. — *Principe de la participation*

Article 1er. La Loterie nationale organise les loteries publiques appelées « Lotto » et « Joker », conformément aux règles fixées par le présent arrêté.

Art. 2. Le nombre de tirages du « Lotto » et du « Joker » est fixé à deux chaque semaine, un tirage du Lotto et un tirage du Joker étant effectués chaque mercredi et chaque samedi aux heures définies par la Loterie nationale.

Art. 3. § 1er. La participation au Lotto consiste à pronostiquer le résultat d'un tirage au sort déterminant un ensemble de 6 numéros parmi la série de numéros allant de 1 à 42. Chaque pronostic est basé sur un ensemble de 6 numéros.

§ 2. Les participants au Lotto ont la faculté de participer en même temps à une loterie complémentaire, appelée « Joker ». La participation à celle-ci repose sur la concordance totale ou partielle du numéro destiné à la participation au Joker, visé à l'article 21, § 2, avec un numéro de 7 chiffres déterminé par tirage au sort parmi la série de numéros allant de 0 000 000 à 9 999 999.

La participation au seul Joker n'est pas autorisée.

Art. 4. La prise de participation s'effectue selon la méthode de traitement « on-line », c'est-à-dire en temps réel par un réseau de terminaux qui sont directement reliés à un système informatique de la

[C — 3569]

N. 93 — 2088

5 SEPTEMBER 1993. — Koninklijk besluit houdende het reglement van de Lotto en van de Joker, openbare loterijen georganiseerd door de Nationale Loterij

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 juli 1991 betreffende de Nationale Loterij, inzonderheid op artikel 2 en op artikel 27, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 maart 1992 tot bepaling van het reglement van de Lotto en van de Joker, openbare loterijen georganiseerd door de Nationale Loterij, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Principe van de deelneming*

Artikel 1. De Nationale Loterij organiseert de openbare loterijen die « Lotto » en « Joker » worden genoemd, overeenkomstig de regels bepaald in dit besluit.

Art. 2. Het aantal trekkingen van de « Lotto » en van de « Joker » is vastgesteld op twee per week, waarbij een trekking van de Lotto en een trekking van de Joker gebeurt elke woensdag en elke zaterdag op de door de Nationale Loterij vastgestelde uren.

Art. 3. § 1. De deelneming aan de Lotto bestaat erin de uitslag te voorspellen van een lottrekking die een geheel van 6 nummers uit de reeks nummers gaande van 1 tot 42 bepaalt. Elke voorspelling is gebaseerd op een geheel van 6 nummers.

§ 2. De Lotto-deelnemers kunnen tegelijkertijd deelnemen aan een bijkomende loterij, « Joker » genoemd. De deelneming aan deze laatste berust op de totale of gedeeltelijke overeenkomst tussen het in artikel 21, § 2 bedoelde nummer dat bestemd is voor de deelneming aan de Joker, en een nummer van 7 cijfers dat door lottrekking wordt bepaald onder de reeks nummers gaande van 0 000 000 tot 9 999 999.

De deelneming aan de Joker alleen is niet toegestaan.

Art. 4. De deelnemingsverwerving gebeurt volgens de on-line verwerkingsmethode, dit wil zeggen onvertraagd door middel van een netwerk van terminals die rechtstreeks verbonden zijn met een

[C — 3569]